



THE DAYBREAK

"Wankantanhan Anpao kin hivounhipi"—Luke 1:78

BUREAU OF AMERICAN
FEB 20 1933
ETHNOLOGY LIBRARY

WOKAJUJU 50 CENTS

SANTEE, NEBR., JAN.-FEBR., 1933

VOLUME XLIV, NUMBER 1

CROW CREEK

Episcopal Mission Wotanin

Fort Thompson, S. D., Dec. 14, 1932.—Christ Church en Dec. 1, 1932 heehan B. C. U. ošpaye yamni ded unpi kin pawitaya omniciye econpi.

Woecon Kin.

Odowan kañnige cin he Mr. John Whippoorwill hee.

Mr. Edward Pretty Head, "Wowapi Wakan kin" onšpa yawa.

Wocekiye kin hena Mr. Charles Long Fish econ.

B. C. U. tawicoñan tukte na ee he? Mr. Morris Head.

Wicašta iyoyanpa yuhe kin he yuwašte kte cin econšni kinhan toketu kta he? Mr. Tasker Red Hail.

Tuwa eciyatanhan ohiya unkokihipi kta he? Mr. Oscar Deloria.

B. C. U. Woecon Committee: Chas Longfish, Tasker Redhail, qa Dan. Clark.

St. Andrew Sunkakiciyapi Oadetka unpi kin St. Andrew Taanpetu ihunniyan woecon yuhapi. Tokaheya Christ Church en Witaya Wompi Wakan icupi, Rev. D. W. Clark, yuwakan.

Wicokaya makatipi kin ekta owote wašte yuhapi. Hehan ohakam dena oitančan unpi kta wicayuštanpi: 1. Mr. George Shields. 2. William Voice. 3. Paul Shields. 4. Godfrey Loudner. 5. John Whippoorwill.

December 4, 1932 anpetu kin ed Bishop Roberts oomani tawa eciyatanhan Crow Creek oyate kin ed wicahi. Tipi Wakan tonakiya he cin hena ekta wicai. Qa he ed Wicayusutapi Woecon yuke cin hena yuštan. Anpetu Inonpa ohna Wicahapi Woecon wan ed opa qa ltayetu kin ed Christ church basement ekta owote wan wašte Winyan Omniciye kin Bishop, kicagapi. Tuwe keceyaš Bishop kici iyuškinyan wotapi.—Charles Long Fish, Yuotanin.

LOWER BRULE

Episcopal Mission Wotanin Kin

Iron Nation, S. D., Dec. 12, 1932.—Anpao Kin: Taku wanjikji yaotanin ciši kta wacin. Nov. 30, St. Andrew taanpetu kin el hihanna kin el waceunkiapi. Na wicaša wanjikji St. Andrew, on tanyan woglakapi. Na etanhan taku wašte icage. Taku wanji lila iwoglakapi kin he Winyan Omniciye kin eceyela wocekiye kin pawankanyuzapi kin he hecetušni keyapi. Hecel ito unkiš eya omniciye wanji unyuhapi kta iyececa eyapi. Na Wica Omniciye yuhapi kta gluštanpi. Hecel omniciye kin Wica Omniciye eciyapi kta yuštanpi. Men's Club caje kta on islolyapi kte. Na lena wi akenom oitančan unpi kta wicayuštanpi kin lena eepi.

1. Mr. James Byrnes; 2. Mr. Jobe White; 3. Mr. James Stricker; 4. Mr. Amos Boy Elk; 5. Mr. George Stricker; 6. Mr. Sam Spotted Hawk.

Lena Messiah Tipi Wakan el Wowasi econpi kta ewicaglepi. Hecel Wakantanka tamaga kin el takun yuecetupi kta e unkecinpi. Na Teca icagapi kin hena on sanpa waunspepi kta unkecinpi.—Mr. Reuben Estes, Yuotanin.

STANDING ROCK

Episcopal Mission Wotanin

Wakpala, S. D., Jan. 8, 1933.—Anpao Kin: The St. Elizabeth Guild held its annual meeting on the evening of Dec. 2, 1932. Installation of new officers, every individual was permitted to consider carefully the persons capable of carrying forward the principles of its organization.

The following officers were elected: Pres. Felix Eagle, Vice President, Samuel Red Eagle; Secretary, Martin Swift Cloud; Treasurer, Andrew Little Moon; care of sick, T. Good Voice Bull; Collector, James Love War; Door Keeper, Reuben Gabe.

At this meeting there was \$58.70 of the Guild Fund which was used in helping the needy and taking care of the sick. This idea was introduced and practiced through earnest and faithful help of the late Rev. P. J. Deloria.

January of 1932 essentials regarding the Guild were changed trifly and to a good cause by Rev. K. B. Woodruff, and that was money obtained into Guild Fund, a dollar will be used or given to the Men's Offering which is a very thankful idea.

The St. Elizabeth Guild was organized by the late Rev. P. J. Deloria in the year of 1890, since it is connected with the school of St. Elizabeth every Indian boy who attended the School is a member of the Guild.

Speeches and advices were discussed, and handed down to the younger generation, which is very helpful, as some of its members have gone on seeking higher levels of education that will be of benefit not only to himself but to his people in general.

The St. Elizabeth Guild is grateful and proud to mention a few names who are well known along this Religious field. Rev. Vine V. Deloria and Mr. Herbert Welsh, Jr. and others who are young have gone through Colleges and Universities. Rev. Vine V. Deloria is in South Dakota on the Pine Ridge Reservation working industriously among his people. Mr. Herbert Welsh, Jr. is working at Fort Totten, in North Dakota also among his people.

One of the memorable events done by the Guild was a stone erected in memory of soldiers who gave their lives for their country. This stone was erected in May, 1928 at a cost of \$560.00. There are seven graves of soldiers all of these men are members of the Guild.

Samuel Swift Cloud, who was one of the first members here, was prominent in the Guild; Guild lost its spirit it seems when he passed away in 1924; a chair was placed in the Guild Hall in memory of him with his name inscribed on the back of the chair.

There is a Table placed along side of this chair in memory of another member who was a great help to the Guild and the person is Samuel Red Bird.

The members of the St. Elizabeth's Guild wishes a "Merry Christmas" and "Happy New Year" to the readers of the "Anpao Kin" not only this year but the succeeding years as well.

Corn Creek Episcopal Mission

Wanblee, S. D., Jan. 15, 1933.—Anpao Kin: Lehan wotanin onge uciciye wacin kin lena ee.

Baptisma Wakan wicaqupi kin, Taylor Wallace, October 31, 1932 le Thomas na Martha Blue Leg cincapi. Roland Garfield, Oct. 2, 1932, Thomas na Martha Handsome Elk cincapi.

Hehanl wicašte cin. Leona Chips, he Oliver na Caroline Chips cincapi September 16, 1932 he anpetu el hapi, wi akešahlogan. Nakun Thomas na Martha Handsome Elk, cincapi Roland Garfield he November 22, 1932 anpetu oštan hapi. Na November 17, 1932 el Nettie Amelia hapi, he Philip na Nellie Two Elks cincapi. Dena lel wahi kin hetanhan wowaši kin wicaweciyuštan.

Rev. Wallace Zephier, hi kin hetanhan tipi wan okna yankin kta ca kuwapi qon he wanna yuecetupi kta, na tohani yuštanpi kinhan tipi lila wašte kta.

Anpetu Wakan iyohila Sunday School yuhapi na he koskalaka wanji el waonspekiye cin he Antoine Zephier lee. Wakanheja wicokcota hipi na Anpetu Wakan ltayetu iyohila English Service na he el Wašicunla kin wicokcota kin on Service wašte kin heca el wanjikji lowanpi ece.

January 6, 1933 anpetu izaptan qonhan Epiphany Anpetu kin on Hinhanna Wacekiyapi, he ayuštanpi iyohakam dena apiwicayapi, he lena wicayuštanpi. Warden kin, Stephen Marshall. Secretary kin, Sam Mores Camp. Convocation Delegates kin, Silas Breast, Benjamin Brown, na John Hawk. Na winyan eciyatanhan lena eepi: Millie Twin, Ella Hawk na Emily Dillion.

B. C. U. Oitančan apiwicayapi na lena eepi: 1 Silas Breast; 2 Richard Lip; 3 John Brown; 4 Jacob Hawk; 5 Ellis Cutt.

Gethsemane Chapel el Winyan Omniciye Oitančanpi kin: 1 Alice Bear Man; 2 Millie Twin; 3 Philemon Zephier; 4 Sophia Russel.

Corn Creek Mission imahel St. Andrew oitančan apiwicayapi na lena eepi: 1 Rev. Wallace H. Zephier; 2 Jacob Red Eyes; 3 Rev. Alfred H. Barker; 4 John Hawk.

Rev. Wallace Zephier he Gethsemane Chapel el St. Andrew Chapter wanji icagin kta on lila wowaši econ. Tohanl koskalaka ikipi kin iyenakecapi kinhan hehanl ecetu kta.

Lena wotanin kin Gethsemane Chapel etanhan.

Hdañda waniyetu ota hotanin kta keš kakeje cicon wanna apiyapi na lila tanyan wanna hotanin ece.

Corn Creek Mission etanhan cante wašteya nape-unniyuzapi.—Nitakola, W. H. Zephier.

Wotapi šni itokam Wocekiye unpi kta wan.

(Najinhan najin eyapi kta)

Itancan, wowitan owasin nitawa nunwe: Wowaoñila nitawa kin lena on wopila unyuhapi kta cante yus-unyanpi ye na wicakijapi kin hena ohinni wicunkiksuyapi kta awacinunyanpi ye. Jesus Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan.—Amen.—Mr. William Robertson, (Pogetanka) Yuieska.

ANPAO KIN

Santee, Nebraska

Millard M. Fowler - - - Publisher

Anpao—The Daybreak, is published in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of the Northwest

The subscription price is 50 cents per year, two years one dollar.

Executive and Editorial Office, Mission, S. D.
Rev. Paul H. Barbour, Mission, S. D. } Editors
Rev. C. C. Rouillard, Pierre, S. D. }

Entered at the Post office at Santee, Nebr., as second class matter, and accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 Act of October 3, 1917, authorized May 17, 1920.

The months in which the Anpao is issued are: Jan.-Feb., Mar., Apr.-May, June, July-Aug., Sept.; Oct.-Nov., Dec.

(THE DAYBREAK)

Wi akenonpa (one year eca) kašpapi zap-tan kajujupi kta.

Wi wikcemna nonpa sanpa topa (two years) eca mazaska wanji kajujupi kta.

Money Order, Mission, S.D., on opeton-pi qaiš wowapi askape Rev. Paul H. Barbour yekiyapi kta.

IAPI KAĦNIGA TOIE KIN

Mission, S. D., Jan. 13, 1933.—ANPAO KIN mazaska lila icakije cin he Niobrara Deanery itimahel oyate yaunpi kin ayable-zapi nin ecanmi. Tona Anpao Kin opeya-tonpi šni nais Tipi Wakan nitawapi mazaska tob Anpao Kin ukiyapi kta Convocation el woyušan kašapi kin he econpi šni le ihukuya owapi kin lena tanyan ableza po.

Tipi Wakan nitawa kin el "Anpao Kin" on womnaye ecanonpi eša lel oyakapi šni hecinhan he okile po.

Omaka 1932 el Convocation unyuhapi kin iyohakam "Anpao Kin" iyopte kta on mazaska lenakeca iwacu.

Cheyenne Mission

St. Thomas\$ 4.00
St. Andrew 4.00

Lower Brule Mission

Messiah 3.00

Corn Creek Mission

Trinity 4.00
Hope 4.00
Mediator 5.00
Church of Inestimable Gift 8.25
All Saints 4.40
Grace 1.30
St. Mary's 3.55

Rosebud

All Saints 4.00
Holy Innocents 3.50
St. Thomas91

Sisseton Mission

St. James 4.00

Standing Rock Mission

St. Elizabeth 4.00
St. Elizabeth 3.58
St. Thomas50
Holy Spirit 2.51

Convocation kin el womnaye eciyatanhan mazaska 48.60 henakeca Anpao Kin qupi, na wica na winyan Anpao Kin opeton-pi na caše hdajujupi kin on mazaska 10 iwacu.

Tka dehan, Anpao Kin mazaska \$14.68 henana yuha, na he Jan.-Febr. wi kin en wokasote kin on kajujupi kta iyenakeca šni. Mazaska cola tehan ni kta okihi kte šni.

Anpao Kin he ni kta yacinpi hecinhan, škiničiyapi po, blihecapi na Tipi Wakan nitawapi kin he lel opeya caje yanke kta e wowaši econ po.

Wishing you a Happy New Year.—Sincerely yours, Paul H. Barbour, Iapi Kahnige cin.

ASHLEY HOUSE CORRESPONDENCE SCHOOL

Twenty-second Quarter Year

October, November, December, 1932

The first column after the name indicates the total number of lessons done during the quarter. The other columns give lesson numbers and grade attained.

	Done this ¼	Bible O. T.	Church History	Book Prayer	Gospels
CHEYENNE					
Rev. Chester R. Kettle	1			7 B+	
CROW CREEK					
Charles Long Fish	3	13 A—	13 B+	13 B—	
LOWER BRULE					
Rueben Estes	2	1 B—		1 B—	
PINE RIDGE					
Oliver Sun Bear	13	23-28 C—	1- 6 D+	*28 C—	
Thomas Standing Elk	10	* * *	28-36 B—	* * *	46 C+
Wilson Knee	8	11-14 B+		* * *	13-16 B—
James G. Locke	3			1- 3 B	
P. R. CORN CREEK					
George Poor Bear	15 ½	32 part	38-42 C+	21-24 C	38-43 B+
Fred Standing Soldier	1			4 C+	
Rev. J. Paints Yellow	½	* * *	* * *	* * *	47 part
ROSEBUD					
James Yellow Cloud	9	1- 3 B		3- 8 B+	
Walter Williams	7	* * *		21-27 A—	
Solomon Slow Fly	2	20-21 A—			
Dan Red Buffalo	2			4- 5 B—	
Charles DeNoyer	1	23 E			
SISSETON					
Henry B. Red Star	4	22-25 B			
STANDING ROCK					
Johnson Brown Eagle	8	* * *	* * *	* * *	19-26 B—
Rev. John Red Hawk	6	10-11 B+	10-11 B	7- 8 B+	
John Standing Cloud	5 ½	* * *	* * *	28 part	42-46 B+
Sidney Bears Heart	3	28-29 B+		*28 B+	
YANKTON					
Harvey LeClaire	18	1- 3 B+	1- 5 B+	1-10 B+	
Dan Yellow Hair	½	32 part		28 part	
NORTH DAKOTA					
Joseph Two Bear	4	* * *	32-35 B	* * *	
MINNESOTA					
Irving J. Campbell	7	13-16 B	13-15 B		
WASICUN					
Bruce W. Swain	7	30-31 A	27-29 A	27-28 A	
Miss Margaret Beck	3			1- 3 A—	

*This indicates that the course has been completed.

Those who have recently completed courses and the examination for the course are Oliver Sun Bear, PB, 72.4%; Sidney Bears Heart, PB, 89.3%; and Bruce Swain, PB, 94.5%.

Rev. Thomas Heminger has completed the translation of the Gospel Course.

Andrew Weston of Sisseton is continuing his Ashley House work by mail.

In this quarter 26 persons have done 142 lessons.

P. H. BARBOUR, Warden.

Yankton Mission Wotanin Kin

Greenwood, S. D., Jan. 19, 1933.—Anpao Kin: Mitakuye wašte, ito iapi kin dena mi-yeciduotanin kta e iwacinciya ce.

Jan. 6, 1933, Epiphany Anpetu qonhan, Yankton Mission ed, Tipi Wakan yamni hi-yeye ciqon hena en en, Winyan Omniciye unpi kin otoiyohihi wotapi kašapi qa Oko-dakiciye opapi kin owasinsinna wicakdu-witayapi qa omniciye nina waštešte yuha-pi. Tipi Wakan oitancan (Warden), Wotapi-kaga qa omniciye tankata kahniš yapi kte cin, hena, Tipi Wakan otoiyohihina etanhan wanna wicayuştanpi, dena taku kin Easter Anpetu can en icand yuha unkakijapis'a tka qon wanna owasinna tanyan un-kikdušanpi, ho heced tokata Easter Anpetu kinhan, Wakantanka ohodapi qa yuonihanpi kin henana e yuha unškanpi kta. Holy Fellowship, Yankton Mission en Tipi Wakan Itancan kin etanhan 1933 icunhan oitancanpi kta e wicayuştanpi kin. Moses Song Hawk, Warden. Sophia Williamson, Treasurer. Mrs. John Little Owl, Clerk. Omniciye Tankata yapi kta. 1 John Sully; Thomas Arrow; Mrs. Josephine Dudley, Mrs. John Hare.

Ho hecetu ce, nitakuye wanji he miye.—Joseph DuBray.

The acquisition of any knowledge is always of use to the intellect, because it may thus drive out useless things and retain the good.—Leonardo da Vinci.

Lutherans Celebrate Theses' Nailing

Six thousand Lutherans of northern Ohio attended a service in Public hall, Cleveland, Oct. 31. It was a celebration of the 415th anniversary of Martin Luther's nailing of his theses to the door of University church, Wittenberg. Forty Lutheran congregations were represented.

Armenian Mass in Episcopal Church

Archbishop Ghevont Tourian, primate of the Armenian Apostolic church of North and South America, officiated at the mass of St. Chrysostom at Grace Protestant Episcopal church one Sunday recently. There are 1,200 Armenians in Cleveland. They have no church of their own.

Await Coming of New Dean

Cleveland is awaiting with interest the arrival of Dr. Chester Burge Emerson, the new dean of Trinity cathedral. He is a close personal friend of Bishop Warren Lincoln Rogers of this diocese, and comes to the cathedral from Detroit. Dr. Emerson is a Congregationalist. When asked about his new relationship he said, "Stepping out into a deanery? What I don't know is all there is to know." Relative to the transfer Dr. Emerson says he may be criticized but that his main interest "is not denominational, but rather the kingdom of God."

PINE RIDGE

Episcopal Mission Wotanin

Hekta Dec. 9, 1932 hanhepi el Wawokiya Mr. Charles Little Commander, tuwa Tuttle Station el awanyaka un qon tehan kakiye qon he wooziiciye ogna iwanka. Pine Ridge el Catechist oti el yuha yankapi na Wošna-Kaga Waawanyaka un kin lila owicakiye, na le unketanhanpi unknunipi kin on icante-unšicapi. Na leon Wacekiye Wicaša kin Dec. 22, el omniciye econpi icunhan Rev. N. Joyner, yatanin na on iyuha wokikcanpte wicoie eyapi kin ognayan Rev. Clayton High Wolf, na Mr. Asa Ten Fingers henyos Mrs. Little Commander, wowapi wan yuonihanyan qupi. Nakun kici wotapi na wookiye wanji ecakiconpi, hecel Okolakiciye Wakan kin el wowaši wanji aokpani lehanl unqonpi, na icunhan Tuttle Station kin wablenica wan iyecel unpi. Na on Christmas el Wacekiye Wicaša tona el wašgwicayapi kta ca on el unpi. Mr. Little Commander le tehan Helper heca, na iyotaniyekiye s'a, eša ohinni wowaši tawa kin el bliheca, hecel iye kin oun wan el yutokecapi unkecinpi na on Wakantanka caje kin unyašepi.

Le omaka el lena B. C. U. Oitancan unpi kin eepi: 1. Philip Return. 2. Paul W. Magpie. 3. Basil B. Nose. 4. John Ten Fingers. 5. Harry Little Soldier na Silas Y Boy.

Omniciye Oitancanpi kin: 1. Vic R. Hawk, 2. Mrs. La Pointe, 3. Miss Dora R. E. Horse, 4. Mrs. Ella Ten Fingers.

St. Julia's Chapel el: 1. Aaron C. Killing, 2 John W. Cloud, 3 Joe W. Face, 4 Harry Conroy.

Winyan Omniciye kin: 1 Emma Council, 2 Vina W. Thunder, 3 Sophia Smoke, 4 Bertha Conroy.

Y. P. F. 1 Lena Smoke, 2. Jessie High Wolf, 3. Marry Locke, 4. Sarah Cedar, 5. Anna Cedar.

Messiah Chapel etanhan: 1 Jasper Scout, 2 Geo. B. T. Pine, 3 Louie G. Medicine, 4 John B. T. Pine, 5 David L. Bear, 6 Robert C. Thunder.

Winyan Kin: 1 Kate G. Medicine, 2 Grace L. Bear, 3 Martha L. Bull, 4 Rosa S. Hawk, 5 Mary Scout, 6 Maggie B. Y. Hair.

Y. P. F. kin: 1 Mary A. Horse; 2 Percy Henry; 3 George G. Dog; 4 Eugene A. Horse; 5 Mary Scout; 6 Grace A. Horse.

St. Peter etanhan: 1 John L. Finger; 2 Basil B. Nose; 3 John W. Bear; 4 Andrew B. Heart; 5 Harry J. Bull.

Winyan Kin: 1 Julia K. C. G. Lodge; 2 Nellie Stand; 3 Louisa Stand; 4 Lucy T. Fingers; 5 Opal R. E. Horse na Ida S. Bear; 6 Marry B. Heart.

Y. P. F.: 1 Sarah L. Finger; 2 Chris. J. Bull; 3 Eunice R. E. Horse; 4 Helen T. Fingers; 5 Eliza B. Heart; 6 Rosyln J. Bull; 7 Dora R. E. Horse.

Lenala lehanl owicablake kta. Pahinsinte wakpala etan, na Cankpeopi Wakpala etan, na Makasan wakpala etan, na akap okaše otapi eyaš hena iyuha oblake ehantans "Anpao Kin" tanup kpi kta kin on leceglala oblakin lo. Na hecel ošpayeya Wakantanka itokab le omaka opta wowaši econpi kta on wicakagapi.

Na Unity wiyohpeyatanhan kin Rev. Dallas Shaw Talo yul okiyapi kta cinpi, na wanna škinciyapi ka anpaohotonla caje tona kel Convocation kta on wicagluwiyeyapi, hecel tohanl Convocation kte kin on lehintagna bliheciya womnaye N. W. C. na N. C. F. hena el iyakiçuya glou wacinpi kta iyecetu. Na leon ito le omaka el Itancan unkitawapi kin iyakiçuya waunqupi kte lo. —Mr. Asa Ten Fingers, Yuotanin.

A Prayer Before Meals.

(Standing)

"All glory be to Thee O, Lord: Give us grateful hearts for these Thy mercies and make us ever mindful of the wants of others. Through Jesus Christ our Lord."—Amen.

WOONSPE NO. 43

Ashley House Church History Course

Waziyata Iyotan Otehanu Kin.

ALASKA.

Russia Oyate kin Alaska Makoce tawayapi tka qon he omaka 1867 heehan Isan-tanka Oyate kin opetonpi. Yamni kiyušpapi: (1) Huta itokagatanhan kin hen South Dakota obaše en tohanyan osni ece kin aokpaniyan osni šniyan wanka. (2) Yukon Wakpa makoce oškokpa tanka kin. Heciya makaiyutapi 3500 hehanyan wapohna qaiš cagata eceedan ocankuyapi ece. (3) Waziyata Alaska makoce kin ekta Eskimo qa Ikcewicaša ounyanpi kin heciya šunka canwiyusdohe yusdohanpi qa psohanpa ecee on icimanipi ece.

Omaka 1886 en tuwe tokaheya Alaska makoce ekta yewicašipi on i kin he Rev. Octavius Parker, Oregon makaobaše etanhan kin hee. Toka waniyetu heciya un qon heehan wašicun wopeton unpi qeya Ikcewicaša kin hena waonspepi kta cinpi šni qon heca ce wicenna ounye. Anvik otowwe ekta iyoopta u kta Indians kin kicopi, heciya wakpa wan makaiyutapi 2000 ohanskeya wanke cin he opaya išnana hcin pejuta wicaša heca hen ounye. Waniyetu tehika wan opta ihunni qa June wi en Rev. John W. Chapman okiye kta on hi, qa akipitan Anvik otowwe kin en Alaska makoce imahen Tipi Wakan tokapa kin he icaliyapi. Mr. Parker, Mr. Chapman, on etanhan decen eye: "Wicatanhan eciyatanhan, tawacin qa wowakan kin eciyatanhan ITANCAN wowaši Tawa kin econ kta ikipi kin he iyecuhcin Okodakiciye Wakan kin wayupiya kahniaga ce" qa omaka 40 heciya Anvik en wowašte econ kin heciyatanhan on de yuwicakapi. Dehan cinca koška wan wicaša wakan kağapi, qa he kici waecon.

Mr. Parker asnikiye qonhan omaka wan en Mr. Chapman išnana yewicašipi heca heciya un. Wicoti wanji en wacintankaya qa tawacin sutaya waeconwicakiye kin deon woyutokeca okinihan wan kage. Christ šiceca tawawicaye cin hena oiyokpaza, taku-šnišni wakandapi qa wasdonyapi šni etan wicacu, qa wosdonye qa iyoyanpa oni kin ekta awicahi. Dehan heon cankaga tipi waštešte otipi, canakanyankapi qa wahnawotapi koya yuhapi, qa maga cistinna en takušnišni ojupi heca kin hena iye icalikiyapi ece. Mr. Chapman qa tona om unpi kin Anvik otowwe en woyutokeca wan wicahiya-hde.

Alaska makoce ekta oyanke ota en Okodakiciye Wakan kin India nskin decekcen ecawicakicon, tuka dena akantanhan atanin kin hehanyedan. De ikapeya tanmahentanhan woyutokeca wan iyuštanya wanka. Anvik en wowaši itancan qa cogin, kin he Tipi Wakan cistinna wan he kin hee, omaka 1894 heehan United Thank Offering wan yuhapi qon on kagapi. Detanhan makoce kin ataya Wotanin Wašte iyoyanpa kin on iyojanjanpi.

Iyokihe waziyata ihanke kin ekta makoce ipa wan akan Okodakiciye Wakan kin e litani. Wiyohpeyata mniwanca ohuta kin kahda Point Hope oyanke kin en Eskimo oyate kin wowacinye cona ounyanpi qon he U. S. witawata en oitancan wan Commander Stockton taku kin nina awacin, hecen Dr. John B. Driggs he ekta yešipi. Deleware makobaše kin etanhan wicaša. July, 1890 icunhan oyate wan makoce tawapi koya tokeca qon ohuta tawapi kin en išnana hcin ihunni, tuwe kici ounye kta wanica, tipi oti kta wanica, qa omaka wanji eca waša kin wancana hihunni ece. Omaka 20 unkan nomnana Alaska itankan hi. Pejuta wicaša heca, qa hehan wicaša wakan kagapi šni eša wowaši econ kin eciyatanhan taku yušan kin wowinihan hca heca. 1909 en oyanke kin hen Bishop Rowe 80 wicayusutapi ecawicakicon.

Hehan Yukon Wakpa kin opaya makaiyutapi 600 heciya Tanana ekta Okodakiciye Wakan kin yewicašipi oyanke wan icalye, iyohakam heciya mazaskazi iyeyapi kin heon oyanke kin he nina cajeyatapi. Omaka 15 hehanyan hen ihduksan Indians ošpayetonton unpi kin hena wicenna Rev. J. L. Prevost, wošna-kaga qa pejuta wicaša heca un. Maka amaniyan qa watom škan eciyatanhan wicota Christ Okodakiciye Wakan tawa kin en iwicacu. Yewicašipi oyanke kin de en Ikcewicaša 3000 sanpa Baptisma wicagupi. Onge yewicašipi oyanke kin ohomni Anpetu Wakan oko tonaken ahitipi kta on makaiyutapi 500 eciyatanhan hipi e sdonwicayapi; qa tapi kin hena Christian wicahpi wocon ohna wicahapi kta cinpi on 150 miles heciyatanhan wicahdohipi ece.

Alaska makoce en wowaši unkitawapi kin hen wicaša yamni canku kagapi qon dena eepi: Chapman, Driggs, qa Prevost, qa wowaši on ookiye unpi kin oiyahedeya omaka 1895 hehan Peter, Trimble Rowe, Alaska en Bishop yuhapi kta yuwakanpi. Tuwe wan waditaka eca wicaša owasin tehindapi ece, iyotan tuwe kin he walibana ehantanhans, qa dehan Okodakiciye Wakan kin en wicaša tuwe iyotan waditaka okitanin hecinhan he Bishop Rowe hee.

Bishop Rowe, Alaska heciya ihunni kin he iyahna heciya wowaši wanke cin ayutankapi qon he icaga. Wašicun ota Alaska ekta mazaskazi ode hipi, ota wokokipe qa wicocontešica akipapi, nakun wiconte. De Okodakiciye Wakan kin houkiyapi wan heca; tona mazaskazi akitapi kin dena Christian wocantekiye qa wowaštedake on woiwice owihanke wanice kin akiktonjapi kte cin iyowinye kte šni. Qa hecen makoce hen oicagapi kin wicenna wowaši kin sanpa iyopteyapi qon he icunhan nakun wašicun ahitipi qa waodehipi ekta maka akantu qa wowakan eciyatanhan taku icalijapi kin hena Bishop awanyake kta ihni. Wayazanka tipi kagapi, waonspekiya qa wayanzanka awanyaka hipi, tukten iyotan wacinwicayapi kin hen Bishop ee qa iye taokiye kin hena unpi ece. Wacantewašteya qa waniya; wicaša kin iye awacinpi qa kinihanpi, qa Alaska en iye caje kin he iyotan tanyan sdonyapi.

Mdocketu ptecena kin icunhan omaka wanna 35 wowanyake tawa kin opta wakpa kin hena icipasisa nahanhici oicimani econ. Waniyetu cannahan hemakoskantu kin heciya ounya ece, makaiyutapi 1000 qaiš 2000 ecen šunkawicayuhe cin wicihakam un ece, wotehika kin cantewašteya akipa qa wokokipe kin kapojena kaga, tka anpetu iyohi iye toni kin he nape ohna hduha un.

Winyan okinihan qa mnihecapi kin heca waonspekiya qa wayazanka awanyaka unpi kta içiçupi, qa he etanhan wanji Annie Gragg Farthing. He Nenana otowwe kin en cankaga tipi cistinna wan ohna tokaheya Wotanin Wašte ayapi on wowaši econ. Omaka yamni ihunni qon hehan iye taoyate kin on wiconi tawa kin elpekiya, Alaska itimahen Okodakiciye Wakan woawanyake tawa kin ihukuya yewicašipi oyanke ihankeya tanka kin he elpeya iyaye, qa iye ti ohna iye wicayuhe kta on Indian wakanheja nom iwicacu on oiyaye cistinna etanhan Tortella Hall he icage, woonspe tipi kin de en wakanheja 35 Christian tiwahe okicanye kin onspewicakiyapi. Bishop Rowe okiypa kta on winyan içiçupi qon de wanji ee.

Decana omaka kin dena icunhan Alaska ekta yewicašipi on wooyake kin en winyan qa wica waditaka toktokeca caje eiçihnakapi. McKinley He kin adi waodeomani qa wowapi qeya kage cin dena on eciyatanhan Archdeacon Stuck caje okitanin kin hee.

Cheyenne River Episcopal Mission

St. Luke's Church, Dec. 28, 1932.—Anpao Kin: Lecel ociciyaka wacin na le olake kta iwacinciyc. Lecala Jan. 4 hehanl St. Luke's el wikoskalaka wanji Octavia Nellie Curley eciyapi wašte hca unyan wiconi teca unkiyayapi. Hecel St. Luke's oyate na tona slolyapi hena wocantešica tanka. Christian wicake na wocekiye kin el škanpi na lowanpi hena lila waštelaka, na tuwa wayazan echantanš kicanptan cin. Ho hecel atkuku na hunku wotehi akipapi. Hecel wocekiye on wicayeksuyapi kta. Wikoskalaka kin le waniyetu 20 sanpa wi 8 na anpetu 8 hehanl te.

Omaka 1933 el Winyan Omniciye Oitancanpi kin. 1. M.Mrs. Mary Curley. 2. Mrs. Jane Combing. 3. Mrs. Rose Red Bull. 4. Mrs. Hannah Little Crow. 5. Mrs. Ellen Red Bird, Mrs. Ruth Mandan. 6. Mrs. Alice Iron Bird. 7. Mrs. Mary Talks.

Y. P. F. Oitancanpi Kin.

1. Amy Talks, 2. Lizzie Red Bow, 3-4. Wilbur Dupree, 5. Douglas Red Bird, 6. Sam Red Bull.

St. Andrew Sunkakiciyapi Oitancanpi Kin

1. William Red Bird, 2. Fremont Combing, 3. James Clown, 4. Thomas Brave Alon

January 8 hehanl St. Luke's Oyanke kin omniciye econpi na Eugene Mandan Warden un kta kahniyapi. Nakun Convocation Delegates yapi kta wicakagapi, na lena eepi. Paul Fool Dog. Eugene Mandan. William Red Bull. Na winyan kin eciyatanhan lena eepi: Mrs. Rosie Red Bull, Mrs. Ruth Mandan, Mrs. Mary Talks.

Okolakiciye Wakan itimahel mitakuyepi waštešepi yaunpi kin, micunkši wacinyepi-ca ungnunipi kin on lila cante mašice qeyaš miyeksuyapi kta awacanmi, hehanl wicaša ota sloleyapi kin wocekiye on miyeksuyapi wacin.—Nitakolapi, Mrs. Jake Curley.

NIOBRARA DEANERY

Receipts to December 4, 1932

	N. W. C.		N. C. F.	
	Quota	Paid	Quota	Paid
Cheyenne	\$555.00	\$240.94	\$675.00	\$179.61
Flandreau	50.00	15.29	50.00	2.00
Crow Creek	300.00	213.71	250.00	67.75
Lower Brule	150.00	36.57	200.00	22.00
Pine Ridge	800.00	666.95	600.00	526.25
Corn Creek	450.00	239.36	200.00	252.61
Rosebud	800.00	599.64	800.00	537.11
Santee	200.00	38.87	450.00	8.30
Sisseton	250.00	164.69	250.00	183.27
Stand'g R'k	700.00	706.93	550.00	216.28
Yankton	500.00	50.77	500.00	55.23
St. Mary's School	15.00	24.08	15.00	15.00
St. Elizabeth's School	15.00	15.00	15.00	15.00
Hare Sch.	15.00	3.69	15.00	
Crow Creek Dorm.	10.00		10.00	
Flandreau Ind. Sch.	15.00	3.92	15.00	
Pierre Ind. School	15.00	5.50	15.00	
Rapid City Ind. Sch.	15.00	3.00	15.00	
Rapid City Service		2.67		
Brotherhood St. Andrew				81.42
Convocation collection				33.87
B. C. U.				10.00
Totals	4850.00	3031.68	4625.00	2205.70

Why Do I Give?

Because of 24,000 Sioux Indians in South Dakota, 12,000 are baptized and 5000 are communicants of our church. This is said to be the highest percent of communicants to population of any race on the whole globe.

Dr. Burke, tawicu kici Fort Yukon en wayazanka tipi wan okinihanyan kagapi. Wawawa tipi obe nom nina ota yuhapi, en wotapi owayawa qa titanhan owayawa kin he-naoza, qa Alaska makoce miniwakan tipi ojuna qon heehan ikceomniciye tipi heca 5 en wowapi yawapi kta oyanke qa wowapi tona yawapi kta koya ehnakapi, qa hena ecekcen woškate owicawašte ecee econpi kta on yuganpi kin dena tohanyan wayuwaštepi kin tuwe sdonye šni. Tona Alaska en wicatonpi qa tona heciya ahitipi kin hena oun wan wašte en unpi kta heon Okodakiciye Wakan kin oecon yawapicašniyan ohna tanyan waecon kta iyuta, tuka iyotan Jesus Christ Wotanin Wašte Tawa kin he oyate kin wicitokam oyakapi qa ohnayan nipi kin hee eciyatanhan.

WOIWANGE KIN

1. Alaska makoce yamni kiyušpapi qon tona ee he.
2. Octavius Parker wowaši tawa kin he niye iapi nitawa on oyaka wo.
3. John W. Chapman, wowaši econ kin he niye iapi nitawa on oyaka wo.
4. Okodakiciye Wakan kin Ikcewicaša taku wašte ecawicakicon kin hena taku he.
5. Waziyata Iyotan Otehantu kin ekta Yewicašipi Oyanke on wooyake kin he niye iapi nitawa on oyaka wo.
6. Bishop Rowe, woawacin teca tona icu he. Taku econ he.
7. Miss Farthing, wowaši econ kin oyaka wo.

Corn Creek Episcopal Mission

Allen, S. D., Jan. 8, 1933.—Anpao Kin: Trinity Church etanhan lehanl ake owico-han unyuhapi kin unyecilaotaninpi kte. Eya lel oyate onšiya unqonpi tka wicohan wan-ke eciyatanhan taku wanji econunšipi ehan-tanš ecel econqonpi kte hcin na ecel unyue-cetupi lo. Na hehanl Anpetu Wakan wace-kiyapi eciyatanhan Tipi Wakan ojula šna waceunki-yapi ohinniyan.

Ho lecala Jan. 8, 1933 imahel wakanyeya wanji Baptisma Wakan qupi. Martha T. In Front, hee. Rev. Dallas Shaw, woecon kin le econ na waekiciyapi kin lena eepi: Mrs. Ethel No Horse, Annie L. Crow, na John Little Crow. Na atkuku kin Albert T. In Front na hunku kin Emma T. In Front.

Na hehanl October 1932 imahel Winyan Omniciye apikiyapi, lena Oitancanpi kta wicayuštanpi. 1 Annie Little Crow, 2 Ethel No Horse, 3 Jessie Black Bear, 4 Lucy Little Horse, 5 Ella Black Bear, 6 Bessie Poor Bear. Ho lena ake tokatakiya wowaši econ-pi kta wicayuštanpi. Okolakiciye Wakan kin eciyatanhan.

Koskalaka Omniciye unpi kin apikiyapi, lena Oitancan wicakagapi. 1 Morris No Horse, 2 Albert Poor Bear, 3 John Yellow Hawk, 4 Charles T. In Front, 5 Gordon Poor Bear, 6 Jake Black Bear.

Na Tipi Wakan awanyaka nom wicaka-gapi na lena eepi: John Little Crow, na Gordon Poor Bear kicica kta wicayuštanpi. Woecon wan lecala econpi, Edgar B. Bear cinca wan Dec. 25, 1932, heehan tonpi na Jan. 18, 1933 oštan wopila woecon wan yuhapi na leon wotapi kicagapi. Morris No Horse na John Little Crow henayos el wog-lakapi, na el wanji wopila eye cin he Charles S. Cloud hee.

Nakun Arthur No Horse, Jan. 29, 1933, el tonpi, el wotapi na wicaša yamni leon wo-wahokonkiye eyapi.

Jan. 8, 1933, heehan Owacekiye Oyanke unkitawapi kin el Pejuta-yuta qeya Okola-kiciye Wakan kin en timahel glipi, na woi-yopeiŋiye econpi na Owacekiye woecon kin el ecela opapi kta iŋiconzapi na lena eepi: Rabbit White Eagle, na Willie Plant Arrow na Mary Plant Arrow. Wanikiya tawowaši qel glicupi kta on waeconpi kin el woecon kin hena Rev. Dallas Shaw, wicakiciyuštan.—Charles S. Cloud, Yuotanin.

Episcopal Church Has 29,014 New Members

According to the 1933 Living Church Annual, just published, the Protestant Episcopal Church in America gained 29,014 members during the past year. Contributions declined over four millions. The number of clergymen increased from 6,323 to 6,388; many of these are unemployed or are engaged in secular work on account of the depression.

Epiphany Kin.

“Wakantanka wicawe wanjina on wicaša oyate unpi kin owasin maka kin owancaya ounyanpi kta e wicakage.”

Christ Ikcewicaša en Ihdutani Kin.

Cheyenne River Episcopal Mission

Cherry Creek, S. D., Jan. 30, 1933.—An-pao Kin: Mitakola taku wanji waglaotanin wacin: Lecela Jan. 11, 1933, el wotehi wanji awākipa ye lo. Hokšila wanji wašte bluha waniyetu (14) na tokel okihika wāhwala, na wanna lila wowaši wakiye. Yunkan ongnahela onyan imayaye lo, canke lila cante ma-šice lo. Yunkan lecehcincin te kta anpetu kin el oyunke ogna hecel hpaye. Yunkan ake hecel (floor) ekta hpaya cin. Iye (bed) ogna hpaye kin he lila okata heon kuta hpaya cin, hecel hunku kin ecel pikiya, canke inajin na el iyunke, na hehanl catkatanhan iyunkin na ake unma etkiya iyunke, na he-cegnana oniya kin hiyu. Kici woglag manke na inš iyuškin itkom woglag yunke, na on-gnahela takuni eye šni onyan imayaye lo. Ho heon awicakehan wotehi wan mitakuyepi solwaye lo, canke le woonspe ca makipazo welo ecanmi, na heon Okolakiciye Wakan kin etkiya ake caewagle kta mitawacin. He-cetu kin on tokata Wakantanka taku iwa-hounyanpi qon heciya micinkši wanwegla-kin kta sece ecanmi. Na heon ikce wicohan kin el toqeyaš ewegnakin kta, na Wakan-tanka etkiya akta hcin wowaši ecamon kta mitawacin. Ho heon Skain el Olowan (165) qon he tohanl yalowanpi kinhan micinkši kici unyeksuyapi nin ecanmi. Olowan kin le lila waštelake kin heon. Tona Anpao Kin wanlakapi kin wocekiye on unyeksuyapi wa-cin. Tukte etan te cin hetan, na ecel maka mahel ehnakapi hehanyan oyate lel unpi kin, micinkši woyuonihan ecakiconpi kin on lila tanyan omakiiyapi canke awicakehan wopila tanka bluha.

Micinkši kin Jan. 11, 1933, heehan te, caje kin Asa Oliver Lillibridge, eciyapi, cagu popi wowayazan on te, Waniyetu aketopa.

Tiwahe mitawa kin wocekiye on unyeksuyapi nin ecanmi. Micante on Skain kin napeciyuzapi.—Nitakolapi wanji miye, Frank Lillibridge.

Yankton Episcopal Mission

Lake Andes, S. D., Jan. 17, 1933.—St. Philip the Deacon Church ed Dec. 4, 1932, qonhan St. Andrew Sunkakiciyapi Oadetka No. 2111, Oitancan apikiyapi qa dena Oitan-canpi kta wicayuštanpi: 1. Edward Flying Hawk, 2 William Gassman, 3 Silas Arnold, 4 Daniel Yellow Hair.

Okodakiciye Wakan qa St. Andrew oya-papi kin owasin nape ciyuzapi ye do.—Silas Arnold, Wowapi Kaga.

St. Andrew Sunkakiciyapi Oadetka Nos. 1301, 1886, qa 2111 Yuwitaya Omniciye kin St. Philip the Deacon Tipi Wakan ed Oct. 4, 1932 yuhapi. Qa Oitancan apikiyapi qa dena oitancan wicakagapi: 1 Harvey Le Claire, 2 Walter McBride, 3 Silas Arnold, 4 Thomas Hunter.

Magaska Oyanke ed Winyan Omniciye Oitancanpi kin: 1 Mary Yellow Hair, 2 Louise Hunter, 3 Edith Spotted Eagle, 4 Florence LaGrande, 6 Mary LaGrande, Blanche LaGrande, 7 Grace Geobo, Ellen Spotted Eagle, 8 Clara Spotted Eagle qa Mary Spotted Eagle.—Florence LaGrande, Wowapi Kaga.